

¹These are also proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.²It is the glory of God to conceal a thing: but the honour of kings is to search out a matter.³The heaven for height, and the earth for depth, and the heart of kings is unsearchable.⁴Take away the dross from the silver, and there shall come forth a vessel for the finer.⁵Take away the wicked from before the king, and his throne shall be established in righteousness.⁶Put not forth thyself in the presence of the king, and stand not in the place of great men:⁷For better it is that it be said unto thee, Come up hither; than that thou shouldest be put lower in the presence of the prince whom thine eyes have seen.⁸Go not forth hastily to strive, lest thou know not what to do in the end thereof, when thy neighbour hath put thee to shame.⁹Debate thy cause with thy neighbour himself; and discover not a secret to another:¹⁰Lest he that heareth it put thee to shame, and thine infamy turn not away.¹¹A word fitly spoken is like apples of gold in pictures of silver.¹²As an earring of gold, and an ornament of fine gold, so is a wise reprover upon an obedient ear.¹³As the cold of snow in the time of harvest, so is a faithful messenger to them that send him: for he refresheth the soul of his masters.¹⁴Whoso boasteth himself of a false gift is like clouds and wind without rain.¹⁵By long forbearing is a prince persuaded, and a soft tongue breaketh the bone.¹⁶Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for thee, lest thou be filled therewith, and vomit it.¹⁷Withdraw thy foot from thy

¹هَذِهِ أَيْضاً أَمْثَالُ سُلَيْمَانَ الَّتِي تَقَلَّهَا رِجَالُ حَزَقِيَّا مَلِكِ يَهُودَا،²مَجْدُ اللَّهِ إِخْفَاءُ الْأَمْرِ، وَمَجْدُ الْمُلُوكِ فَحْصُ الْأَمْرِ.³السَّمَاءُ لِلْعُلُوِّ، وَالْأَرْضُ لِلْعُمْقِي، وَقُلُوبُ الْمُلُوكِ لَا تُفْحَصُ.⁴أَزِلِ الرِّعْلَ مِنَ الْفِصَّةِ فَيَخْرُجُ إِنَاءٌ لِلصَّانِعِ.⁵أَزِلِ الشَّرِيرَ مِنْ قُدَّامِ الْمَلِكِ فَيَنْبَتَ كُرْسِيُّهُ بِالْعَدْلِ.⁶لَا تَتَفَاخَرِ أَمَامَ الْمَلِكِ، وَلَا تَقِفْ فِي مَكَانِ الْعُظَمَاءِ،⁷لَأَنَّهُ خَيْرٌ أَنْ يُقَالَ لَكَ ارْفَعْ إِلَى هُنَا مِنْ أَنْ تُحْطَّ فِي خَصْرَةِ الرَّئِيسِ الَّذِي رَأَيْتَ عَيْنَاكَ.⁸لَا تَبْزُرْ عَاجِلًا إِلَى الْخِصَامِ لِنَلَّا تَفْعَلَ سَبِيئًا فِي الْآخِرِ جِئِنْ بَخْرِيكَ قَرِيبُكَ.⁹أَقِمْ دَعْوَاكَ مَعَ قَرِيبِكَ، وَلَا تُبَيِّحْ بِسِرِّ غَيْرِكَ،¹⁰لِنَلَّا يُعَيِّرَكَ السَّامِعُ فَلَا تَنْصَرِفَ فَضِيحَتُكَ.¹¹تَفَاحٌ مِنْ ذَهَبٍ فِي مَضُوعٍ مِنْ فِصَّةٍ كَلِمَةٌ مَقُولَةٌ فِي مَخْلَعٍ.¹²قُرْطٌ مِنْ ذَهَبٍ وَخُلِيٌّ مِنْ إِرْبِرِيزِ الْمَوْجِ الْحَكِيمِ لَأَذُنٍ سَامِعَةٍ.¹³كَثُرِدِ التَّلَجِّ فِي يَوْمِ الْحَصَادِ الرَّسُولُ الْأَمِينُ لِمُرْسَلِيهِ، لَأَنَّهُ يَرُدُّ نَفْسَ سَادَتِهِ.¹⁴سَحَابٌ وَرِيحٌ يَلَا مَطَرَ الرَّجُلِ الْمُفْتَنُ بِهَيْدِيَةِ كَذِبٍ.¹⁵يَبْطِئُ الْعَصَبُ يُفْتَعُ الرَّئِيسُ، وَاللِّسَانُ اللَّيِّنُ يَكْسِرُ الْعَظْمَ.¹⁶أَوْجَذَتْ عَسَلًا. فَكُلْ كِفَايَتَكَ، لِنَلَّا تَتَّخِمَ فَتَقْبَاهُ.¹⁷اجْعَلْ رِجْلَكَ غَزِيرَةً فِي بَيْتِ قَرِيبِكَ، لِنَلَّا تَبَلَ مِنْكَ فَيَبْغِضَكَ.¹⁸مِفْمَعَةٌ وَسَيْفٌ وَسَهْمٌ حَادٌّ، الرَّجُلُ الْمُجِيبُ قَرِيبَهُ بِشَهَادَةِ زُورٍ.¹⁹سِرٌّ مَهْثُومَةٌ وَرَجُلٌ مُخْلَعٌ، الثَّقَةُ بِالْخَائِنِ فِي يَوْمِ الصِّيقِ.²⁰كَتَرَعَ النَّوْبُ فِي يَوْمِ الْبَرْدِ، كَحَلٍّ عَلَى تَطْرُونٍ، مَنْ يُعْتَبِي أَغَانِي لِقَلْبٍ كَنِيبٍ.²¹إِنْ جَاعَ عَدُوُّكَ فَاطْعِمْهُ خُبْرًا، وَإِنْ عَطِشَ فَاسْقِهِ مَاءً،²²فَأِنَّكَ تَجْمَعُ جَمْرًا عَلَى رَأْسِهِ، وَالرَّبُّ يُجَارِيكَ.²³رِيحُ السَّمَالِ تَطْرُدُ الْمَطَرَ، وَالْوَجْهُ الْمُغْصِيسُ يَطْرُدُ لِسَانَ تَالِيًا.²⁴السَّكْنَى فِي زَاوِيَةِ السَّطْحِ خَيْرٌ مِنْ ائْتِرَافٍ مُخَاصِمَةٍ فِي بَيْتِ مُشْتَرِكٍ.²⁵مِيَاهُ بَارِدَةٌ لِنَفْسٍ عَطِشَانَةٍ الْخَيْرُ الطَّيِّبُ مِنْ أَرْضٍ بَعِيدَةٍ.²⁶عَيْنٌ مُكَدَّرَةٌ وَتَبَوُّعٌ قَاسِدٌ، الصَّدِيقُ الْمُنْحَنِي أَمَامَ الشَّرِيرِ.²⁷أَكُلْ كَثِيرٌ مِنَ الْعَسَلِ لَيْسَ يَخْسَنَ، وَطَلَبُ النَّاسِ مَجْدٌ أَنْفُسِهِمْ تَفِيلٌ.²⁸مَدِينَةٌ مُنْهَدَمَةٌ يَلَا سَوْرَ الرَّجُلِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى رُوحِهِ.

neighbour's house; lest he be weary of thee, and so hate thee.¹⁸ A man that beareth false witness against his neighbour is a maul, and a sword, and a sharp arrow.¹⁹ Confidence in an unfaithful man in time of trouble is like a broken tooth, and a foot out of joint.²⁰ As he that taketh away a garment in cold weather, and as vinegar upon nitre, so is he that singeth songs to an heavy heart.²¹ If thine enemy be hungry, give him bread to eat; and if he be thirsty, give him water to drink.²² For thou shalt heap coals of fire upon his head, and the LORD shall reward thee.²³ The north wind driveth away rain: so doth an angry countenance a backbiting tongue.²⁴ It is better to dwell in the corner of the housetop, than with a brawling woman and in a wide house.²⁵ As cold waters to a thirsty soul, so is good news from a far country.²⁶ A righteous man falling down before the wicked is as a troubled fountain, and a corrupt spring.²⁷ It is not good to eat much honey: so for men to search their own glory is not glory.²⁸ He that hath no rule over his own spirit is like a city that is broken down, and without walls.